紙餐帖喜印專
請電 一四九八-五八六

樓上全層
出租光猛二房，另一大廳，厨廁浴俱全，雅潔清靜，交通便
日電話：681-4511
夜：325-9081

樓上出租
三房一廳，爐頭雪櫃齊，近學校巴士站，適合家庭，魯拔夾二十街，電話：434-7819

樓上出租
斯裝修，三房三廳，各樣齊備，近RENFREW夾八街。
電話：438-5755

光猛土庫出租
二房一廳，厨廁爐頭雪櫃各樣齊備，包水電暖氣，獨立門戶。二十三街夾金比874-8772

有屋出租
住屋全間，三房兩廳，位於東區，四孖梳街，交通方便，有意請電：438-2172

樓上兩房一廳出租
獨立門戶，十三街夾乃街。
日電：681-1038
晚電：325-0123

土庫出租
兩房一廳，二百七十五，乃磨夾GRANT街683-0471黃太或電270-3008

土庫出租
三睡房，晚間電：435-4867或253-8845

新屋樓下出租
近喜士定夾乃磨，兩房一廳，設備齊全，交通方便或可作三單人房適合女士電255-4798

全間吉屋出租
上層兩房一廳，厨房厠所，下層一房一廳，厠厨齊，佐治東近界限街電：294-0889周洽

新屋樓下出租
一房一廳，爐頭雪櫃齊，有意請電話：874-8337

土庫出租二房一廳
電話：435-6540

土庫出租
近域多利街及一街，學校市場近便，交通方便，二房或三房一廳厨房，浴室，各樣齊備，獨立門戶電話：324-5006

靚土庫出租
十九街近緬，爐頭雪櫃厨廁齊備適合單身女士，或學生
電話：876-1752

單人房招租
樓上單人房出租，宜愛清靜者居住，近京士威夾士魯埠街，（即卅三街東）晚七時後
電：438-9513

全間屋或分層出租
適合大家庭或和別人合租，上下層厨廁爐頭雪櫃齊，共四睡房，獨立門戶
電話：438-4879

中樓有房出租
適合單身中年職業女仕，房內有私人洗手間厠所，及應用一切傢俬等，晚五時後
電話：253-2995蔣洽

全層或分層出租
樓上三房一廳，土庫四房新裝修，厨廁各樣齊備，近域多利夾三十二街電話：922-9886

平靚小栢文
四組栢文，地66×132收入二萬多，只皆十七萬五，劉澤藝324-7905立業實業

新屋地下出租
二房一廳，包水電暖氣，爐頭霜櫃，各自門口出入
電話：254-6673洽

有屋出租
兩房一廳，爐頭雪櫃，下午六時后電話：253-9662

雲東區土庫出租
兩房一廳，厨廁爐頭雪櫃地氈齊獨立門戶，交通方便，合不吸煙
五時半後電438-5271

靚傢俬房出租
樓上單人房，床櫃，書檯齊，適合單身女士，學生，另樓下二房一廳，有意晚五時後
電話：879-7390

栢文出租
二埠十二街，栢文出租，厨廁齊，獨立門戶，月租二百八十
電話：278-2321

高士庫出租
三房一廳，近PNE，各樣齊備
電話：291-0154

新屋樓下出租
兩房一廳，爐頭雪櫃，交通方便有意者請
電話：325-2782

土庫出租
近南溫哥華，交通方便，兩房一廳，各樣齊備，適合夫婦
電話：324-9396

樓上一大房出租
近菲沙夾二十街適合職業女仕，晚七時後
電話：874-3857

清靜地區土庫出租
兩房兩廳，厨厠，爐頭雪櫃，獨立門戶，東四十八夾KERR街不吸烟謝動物325-4394

光猛平土庫出租
廳房厨厠各一，各樣齊全，獨立門戶，近PNE下午四時
電話：254-7617

土庫出租
二房一廳，各樣齊備，獨立門戶，適合小家庭，晚七至九時
電話：435-5313

土庫出租
兩房或三房土庫，大廳厨厠，爐頭雪櫃齊，獨立門口，東四十一街近域多利
電話：327-0328洽

西區住宅近金比街
五睡房，書房，家庭房，全裝新，交通方便，近好中小學校。
LANGARA陳太。324-1238A. E. LEPAGE 266-8311

樓下出租
新兩房，各樣齊備，適職業人仕或夫婦，地址596E60街，月租四百五十

新屋樓下出租
二房一廳，厨厠浴齊，獨立門口包水電暖氣，月租四百餘
電話：438-7085

樓下出租
三房一廳爐頭雪櫃，環境交通好，東十三街，獨立門戶，包暖氣晚五時至九電876-8434

樓上全層出租
三睡房觀屋，包爐頭雪櫃洗衣機，有意請下午五時后電話：四三〇一三九二六。

有房出租
域多利四十九，三房土庫合清靜不吸烟不養動物工作人仕，月租四百五，電324-1934

土庫出租
兩房一廳，厨廁齊，爐頭雪櫃，獨立門戶，交通方便，東廿四街近乃請電873-8123

土庫出租
兩房一厨房地氈，爐頭霜櫃浴室，適合夫婦，或學生，獨立門口
電話：876-4730

新屋樓上房廳出租
一大房，內設厠所浴缸，自己飯廳，合兩學生或無後子家庭
電話：253-2724或438-7085

華埠新屋出租
位于片打東街四五四號，全新高尚三睡房住屋飯廳地氈，雪櫃，爐頭，窗簾土庫二套浴室，另公共洗衣機，室內停車位花園托兒所，獨成一區環境幽靜，月租八百元，分租另議日間電：254-1674或週末及晚電922-1165李先生

新屋樓下出租
兩房一廳，各樣齊備，近喜士定及本拿比，適合小家庭或學生，獨立門戶，
電話：291-0178

新屋樓下招租
二房一大廳爐厠雪櫃厨廁浴室地氈齊全清靜交通方便獨立門戶近域多利街請電253-0216

土庫出租
一大房，廳連厨房，私家浴室，獨立門戶，宜單身女仕，有意
電話：874-8946

土庫出租
喜士定夾乃磨，二房一廳，獨立門口，交通便，設備齊，合學生或職業人士
電話：255-3414

樓上出租
四房一廳，交通方便，近學校巴士站，近京士威夾乃街
電話：324-6246

正屋出租
三房一廳，爐頭雪櫃窗廉地氈齊，近乃磨街夾百老匯街，交通方便，電話：438-6918

新屋樓下出租
二房一廳，爐頭雪櫃齊，近域多利街夾三十五街
電話：327-4564

樓上及土庫出租
魯拔夾三街，樓上單位三房，租六百，新土庫兩房單位，租四百，各自門戶，樣樣齊全
電話：325-4902

商業樓出賣或出租
一千五百丁方尺，合做零售，業盛角頭，還有兩個單位出售，每單位佔一千四百五十丁方尺，可以合埋做一間大舖位，新樓，冷氣，泊車位，位在北雲 229 MOUNTAIN HWY，電：986-1612 OR 986-4417 EVE. 681-8581

土庫出租
兩房一廳，近京士威巴士總站，包水電，近超級市場。
電話：434-1579

新屋樓下招租
二房一大廳爐厠雪櫃厨厠浴室地氈齊全清靜交通方便獨立門戶近域多利街請電253-0216

全間吉屋出租
上層三房，下層二房，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，租金全間七百五十，七時后電534-2185

全新土庫出租
兩房客廳，大浴厨廳，地氈壁爐衣櫃，適小家庭，獨立門戶。晚電872-2346國英粵語

土庫出租
一大房，廳連厨房，私家浴室，獨立門戶，宜單身女仕，有意
電話：874-8946

土庫出租
喜士定夾乃磨，二房一廳，獨立門口，交通便，設備齊，合學生或職業人士
電話：255-3414

樓上出租
四房一廳，交通方便，近學校巴士站，近京士威夾乃街
電話：324-6246

正屋出租
三房一廳，爐頭雪櫃窗廉地氈齊，近乃磨街夾百老匯街，交通方便，電話：438-6918

新屋樓下出租
二房一廳，爐頭雪櫃齊，近域多利街夾三十五街
電話：327-4564

樓上及土庫出租
魯拔夾三街，樓上單位三房，租六百，新土庫兩房單位，租四百，各自門戶，樣樣齊全
電話：325-4902

美力建築公司
Milus Construction Ltd.
住家：327-9532
OFF 682-0035
免費估價 水電油漆 土庫間格 承建新屋 經驗豐富 政府牌照

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業廚房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：英語 251-2301 政府牌照
華語 255-4821 馬文紹

Edgemont Construction Ltd.
電話：255-3492
承建新屋及裝修工程

徵求男友
二十八歲及二十四歲，現居香港樣貌端正，徵四十歲以下男士，有正當職業，既不良嗜好，有意請寄信及相片，陳太轉交 843 E GEORGIA ST, VAN, B.C.

新屋樓下出租
一大廳二大房全新地氈，美麗窗簾，彩色浴厠，光猛清潔，租金公道，位乃磨夾威康街，交通方便，近大商場，有意者請
電話：253-3984

ONLY AT KINGSWAY HONDA!
SEE IT! DRIVE IT! LOVE IT!
本公司之本田汽車係全溫哥華最平

1982 Honda Prelude—electric sunroof, stereo, front wheel drive, MacPherson strut suspension — all standard equipment at Kingsway Honda!
WE'LL BEAT ANY PRICE ON HONDAS!
Kingsway Honda says if someone is offering you a refund, or a rebate to buy a car, the price is too high in the first place — because they're just giving you your own money back. But Kingsway Honda says come and test drive any of our new Hondas. Any Civic, any Accord, any Prelude! Bring your family. Or a friend. You can trust Honda on the car. You can trust Kingsway Honda on the price — because we'll beat any price on Hondas — and we do — day after day! Buy any new Honda — at the right price — get our AM radio special — only $55 until May 31!
TRUST IT!

Jackie Lee 李先生 經理 Manager
KINGSWAY HONDA
OPEN TILL 9!
IN VANCOUVER!
DL 5711
445 KINGSWAY FOR TEST DRIVES!
PHONE 873-3676 FOR MORE BUY-RIGHT INFO!

溫高華域多利（夾38）街5384號
K&L 電話：327-4343
JUICY 炸鷄・特平
中午快餐$1.99 大餐祇收$3.30
全隻（八件）特價 $5.99聚餐最好
聘請華人男女侍應服務 歡迎外賣
座位舒適 冷氣設備 門前免費泊車
優待社團及學校預定 依時送到

職業良機
首年入息達六萬，適合各行業人士。少許投資，早晚電四三八-五九五三與蔡君接洽。

完整乾牆服務
噴射及西班牙式士得高灰泥，工作有保證。免費估價。
英語電：430-5683

達明電器工程
安裝，修理新舊房屋，商舖一切電燈，電火工程，免費估價。
請電：三二四-〇〇四六

華僑事務服務所
承接工商招牌廣告字，男女理髮儀容化粧，婚姻介紹詳歷登記，翻譯，代申請各商業執照，售彩票可郵遞，輔導移民疑難二五四-零零二零3158 VENABLES ST VAN

Alpha College
1820 Renfrew Street
Vancouver, B.C.
Canada V5M 3H9
Tel: 254-6221/2; Telex: 04-508677
艾爾菲書院 B.C.省教育部及加拿大聯邦移民部立案
* 招收本地及海外82年夏季（五月），秋季（九月）及83年春季（一月）新生
* 本院開設十，十一，十二班，採用三學期制（一月，五月，九月，）可入學。
* 特設英文輔導班，以提高英文水準，應付TOFEL試。
* 本校畢業證書乃全美加大學所認可，十二班畢業生可直升美加各大學，專人輔導，無需浪費金錢及時間在其他學校暫修大專課程。
* 校舍簇新寬敞，佔地三萬餘呎，設有英語實驗室，科學實驗室，電腦及康樂室等。
* 並分設男女宿舍，傢俱齊備，專人照顧學生早，午，晚三膳，學生自由選擇。
* 有華語註册主任。
* 歡迎學生及家長親臨本學院垂詢及比較。

廣華電器
電器工程，裝修改建，取價相宜
電話：日321-4566
夜254-3780

按揭需要幫助嗎
本公司專門工作於土庫，將閣下用土庫變成可出租，增加收入，專做裝修及擴建等，各項工作，有牌照，保證妥當，免費估價，廿四小時服務，英語電 ESRA CONSTRUCTION 321-8814

●訃告
家嚴炎勝諱永福袁公府君廣東台山大塘牛路村人不幸痛於一九八二年五月十九日上午九時病逝於中央醫院積閏享壽九十有四歲不孝等謹侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於五月廿七日（星期四）下午一時假座晴市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞
孤哀子超凡
媳陳氏季眷 同泣告
治喪處：至孝篤親公所
244 KEEFER ST
喪宅：七二〇一號喜市定街
電話：二九一-〇一七八

●訃告
先嚴諱文篤號恭修朱公府君廣東開平縣羊路鄉朱屋匯龍里人痛於一九八二年五月十九日上午六時病終於中央醫院積閏享壽八十有八歲不孝兒孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於五月廿八日下午一時（星期五）假座晴市黨殯儀館舉行喪禮卜葬火市蘭墓園忝屬
宗親戚友世誼哀此訃

聞
孤哀子國楨媳馬月梅
國柄媳張艷芳
孤哀女美英垵【敖旋郁】
胞妹德貞妹丈黃紀雄
孫男煜坤孫媳余寶玉
煜信孫媳羅煥秋
【偉民】孫媳（梁慧婷）
煜俊孫媳簡美英
女孫甕玲孫婿司徒景暉
琬珍孫婿陳天佑
琬玶
外男孫敖孔夫外孫媳西氏
外女孫玫珍外孫婿西氏
彩珍外孫婿西氏
琦珍外孫婿西氏
美珍
誼孫女黃俏儀誼孫婿黃仲民
男曾孫汝健汝維汝明
女曾孫慧文嘉慧怡
外曾男女孫十數名
同泣告

●哀謝
先室方門伍氏靜儀中山隆鎮濠涌人之喪經於五月十一日上午十時假座聖方濟天主堂舉行安所彌撒隨即出殯安葬於科士蘭墓園叨蒙
宗親戚友親臨執紼惠賜花圈輓儀素車隨送高誼隆情存歿均感謹此哀
治喪處：朱氏宗親會
442 E HASTINGS ST. 電話：254-4186
喪宅5326 CECIL ST
電話434-2225

●哀謝
先室方門伍氏靜儀中山隆鎮濠涌人之喪經於五月十一日上午十時假座聖方濟天主堂舉行安所彌撒隨即出殯安葬於科士蘭墓園叨蒙
宗親戚友親臨執紼惠賜花圈輓儀素車隨送高誼隆情存歿均感謹此哀

謝
枕明夫方兆龍
哀子方達華達仁達年
哀女詠璇 同叩謝
荷蒙威朋所惠賜儀金數捐送癌症研究中心